Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА ОБЩИЯ СЪД (пети състав)

14 януари 2016 година*

„Селско стопанство — Възстановявания при износ — Птиче месо — Определяне на възстановяването на 0 EUR — Задължение за мотивиране — Възможност Комисията да се ограничи до бланкетни мотиви — Обичайна практика на Комисията при определяне на възстановяванията — Член 164, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 — Неизчерпателен характер на предвидените критерии“

По дело T-549/13

Френска република, за която се явяват G. de Bergues, D. Colas и C. Candat, в качеството на представители,

жалбоподател,

срещу

Европейска комисия, за която се явяват D. Bianchi и K. Skelly, в качеството на представители,

ответник,

с предмет жалба за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 689/2013 на Комисията от 18 юли 2013 година за определяне на възстановяванията при износ на птиче месо (ОВ L 196, стр. 13),

ОБЩИЯТ СЪД (пети състав),

състоящ се от: A. Dittrich (докладчик), председател, J. Schwarcz и V. Tomljenović, съдии,

секретар: S. Bukšek Tomac, администратор,

предвид изложеното в писмената фаза на производството и в съдебното заседание от 24 април 2015 г.,

постанови настоящото

* Език на производството: френски.

Решение

Обстоятелства, предхождащи спора

1 С настоящата жалба Френската република иска да бъде отменен приет от Европейската комисия акт, с който тя определя нулев размер на възстановяванията при износ в сектора на птичето месо за три категории замразени цели пилета.

2 Ръководните принципи за възстановяванията при износ се уреждат с Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) (ОВ L 299, стр. 1), изменен.

3 В част III („Търговия с трети страни“), глава III („Износ“) от Регламент № 1234/2007 е включен раздел II („Възстановявания при износ“), който е посветен на посочените възстановявания. Съгласно член 162 от този регламент в степента, необходима за да се даде възможност за реализирането на износ на базата на котировки или цени на световния пазар и в рамките на ограниченията, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 218 ДФЕС, разликата между тези котировки или цени и цените в Европейския съюз може да бъде покрита с възстановявания при износ за продуктите, по-специално от сектора на птичето месо.

4 Съгласно член 164, параграф 1 от Регламент № 1234/2007 възстановяванията при износ са еднакви за целия Съюз. Съгласно параграф 2 от същия член възстановяванията се определят от Комисията и това може става на равни интервали или чрез покана за търг за някои продукти. В същия параграф също така се предвижда, че с изключение на случаите, когато е определен чрез търг, списъкът на продуктите, за които се предоставя възстановяване при износ, както и размерът на възстановяванията при износ, се определят най-малко веднъж на всеки три месеца.

5 Член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 гласи следното:

„При определяне на размера на възстановяванията за определен продукт се взема предвид един или повече от следните аспекти:

а) съществуващото състояние и бъдещата тенденция по отношение на:

— цени и наличности на този продукт на пазара на Общността,

— цени за този продукт на световния пазар;

б) целите на общата организация на пазара, които са насочени към гарантиране на равновесие и естествено развитие на цените и търговията на този пазар;

в) необходимостта да бъдат избегнати смущения, които биха могли да предизвикат продължителен дисбаланс между предлагането и търсенето на пазара на Общността;

г) икономическият аспект на предложения износ;

д) лимитите, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член [218 ДФЕС];

е) необходимостта да се установи равновесие между използването на основни продукти на Общността при производството на преработени стоки за износ в трети страни и използването на продукти с произход от трети страни, поставени под режим усъвършенстване;

ж) най-благоприятните разходи за пазарна реализация и транспортни разходи от пазарите на Общността до пристанищата на Общността или други места за износ, заедно с разходите за експедиране до страните по местоназначение;

з) търсенето на пазара на Общността;

и) по отношение на секторите на свинското месо, яйцата и птичето месо, разликата между цените в Общността и цените на световния пазар за количеството фуражно зърно, което е необходимо за производството в Общността на продуктите от тези сектори“.

6 Въз основа на тези правила, чрез регламенти за изпълнение Комисията периодично определя размера на възстановяванията при износ в сектора на птичето месо.

7 От приемането на Регламент (ЕС) № 525/2010 на Комисията от 17 юни 2010 година за определяне на възстановяванията при износ в сектора на птичето месо (ОВ L 152, стр. 5) размерът на тези възстановявания постепенно намалява по отношение на три категории замразени пилета. Размерът на възстановяванията при износ най-напред е сведен от 40 EUR/100 kg на 32,50 EUR/100 kg Последният размер се запазва в осем последователни регламента за изпълнение и след това е намален на 21,70 EUR/100 kg по силата на Регламент за изпълнение (ЕС) № 962/2012 на Комисията от 18 октомври 2012 година за определяне на възстановяванията при износ на птиче месо (ОВ L 288, стр. 6).

8 С Регламент за изпълнение (ЕС) № 33/2013 на Комисията от 17 януари 2013 година за определяне на възстановяванията при износ на птиче месо (ОВ L 14, стр. 15) е извършено ново намаляване, като размерът на възстановяванията става 10,85 EUR/100 kg за въпросните три категории замразени пилета. Впоследствие този размер остава в сила с Регламент за изпълнение (ЕС) № 360/2013 на Комисията от 18 април 2013 година за определяне на възстановяванията при износ на птиче месо (ОВ L 109, стр. 27).

9 С Регламент за изпълнение (ЕС) № 689/2013 от 18 юли 2013 година за определяне на възстановяванията при износ на птиче месо (ОВ L 196, стр. 13, наричан по-нататък „обжалваният регламент“) Комисията по-специално определя нулев размер на възстановяванията при износ за три категории замразени пилета с кодове 0207 12 10 99 00, 0207 12 90 9190 и 0207 12 90 9990.

10 Размерът на възстановяванията за шестте други продукта — главно пилета — който е посочен в приложението към обжалвания регламент и който вече е бил определен на нула с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1056/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година относно определяне на възстановяванията при износ на птиче месо (ОВ L 276, стр. 31), не е променен.

11 Съгласно приложението към обжалвания регламент местоназначенията, за които се отнасят възстановяванията при износ, по-специално са страните от Близкия изток.

12 С обжалвания регламент освен това се отменя Регламент № 360/2013, с който дотогава се е определяло равнището на възстановяванията в разглеждания сектор.

13 Съображения 1—3 от обжалвания регламент гласят следното:

„(1) Съгласно член 162, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 разликата между цените на световния пазар за продуктите, посочени в част XX на приложение I към горепосочения регламент, и цените на същите продукти в Съюза може да бъде покрита чрез възстановяване при износ.

(2) С оглед на съществуващата ситуация на пазара за птиче месо възстановяванията при износ следва да се определят в съответствие с правилата и критериите, предвидени в членове 162, 163, 164, 167 и 169 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

(3) Съгласно член 164, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 възстановяванията могат да варират според местоназначението, особено когато това е необходимо поради състоянието на световния пазар, специфичните изисквания на някои пазари или задължения, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член [218 ДФЕС]“.

Производство и искания на страните

14 На 14 октомври 2013 г. Френската република подава в секретариата на Общия съд настоящата жалба.

15 Въз основа на доклад на съдията докладчик Общият съд решава да открие устната фаза на производството и в рамките на процесуално-организационните действия, предвидени в член 64 от Процедурния правилник на Общия съд от 2 май 1991 г., приканва страните да отговорят писмено на определени въпроси. Страните изпълняват това искане в определения срок.

16 Френската република иска от Общия съд:

— да отмени обжалвания регламент,

— да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

17 Комисията иска от Общия съд:

— да отхвърли жалбата като неоснователна,

— да не се произнася по съдебните разноски.

От правна страна

18 В подкрепа на жалбата си Френската република изтъква две основания, първото от които е изведено от неизпълнение на задължението за мотивиране, предвидено в член 296, втора алинея ДФЕС, а второто — от нарушаване на член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007.

1. *По първото основание, изведено от неизпълнение на задължението за мотивиране, предвидено в член 296, втора алинея ДФЕС*

19 Френската република твърди, че в обжалвания регламент Комисията не е изложила съображенията си по ясен и недвусмислен начин, поради което не е дала възможност на заинтересованите лица да защитят правата си, а на Общия съд — да упражни своя контрол. Според Френската република Комисията е трябвало изрично да разясни съображенията си, тъй като с обжалвания регламент се отивало значително по-далеч спрямо предходните регламенти.

20 Комисията оспорва доводите на Френската република.

По съдебната практика относно задължението за мотивиране

21 Съгласно постоянната съдебна практика изискваните от член 296, втора алинея ДФЕС мотиви трябва да са съобразени с естеството на съответния акт и трябва по ясен и недвусмислен начин да излагат съображенията на институцията, която издава акта, така че да дадат възможност на заинтересованите лица да се запознаят с основанията за взетата мярка, а на компетентната юрисдикция — да упражни своя контрол (вж. решение от 15 април 1997 г., Irish Farmers Association и др., C-22/94, Rec, EU:C:1997:187, т. 39 и цитираната съдебна практика). Не се изисква мотивите да уточняват всички относими фактически и правни обстоятелства, доколкото въпросът дали мотивите на определен акт отговарят на изискванията на член 296, втора алинея ДФЕС следва да се преценява с оглед не само на текста, но и на контекста, както и на съвкупността от правни норми, уреждащи съответната материя (вж. решение от 6 март 2003 г., Interporc/Комисия, C-41/00 P, Rec, EU:C:2003:125, т. 55 и цитираната съдебна практика).

22 От постоянната съдебна практика е видно също така, че обхватът на задължението за мотивиране зависи от естеството на съответния акт и че при актовете с общо приложение мотивирането може да се ограничи до посочване, от една страна, на цялостното положение, довело до приемането му, а от друга страна, на общите цели, които следва да постигне (вж. решение от 9 септември 2004 г., Испания/Комисия, C-304/01, Rec, EU:C:2004:495, т. 51 и цитираната съдебна практика).

23 Нещо повече, степента на точност на мотивите на едно решение трябва да е съразмерна с действителните възможности, техническите условия и сроковете, при които то трябва да бъде прието (решение от 1 декември 1965 г., Schwarze, 16/65, Rec, EU:C:1965:117).

24 Освен това от постоянната съдебна практика следва, че решение, което следва постоянна практика по вземане на решения, може да бъде мотивирано кратко, а именно чрез позоваване на тази практика (вж. решение от 14 февруари 1990 г., Delacre и др./Комисия, C-350/88, Rec, EU:C:1990:71, т. 15 и цитираната съдебна практика; решение от 8 ноември 2001 г., Silos, C-228/99, Rec, EU:C:2001:599, т. 28). В решение Delacre и др./Комисия, посочено по-горе (EU:C:1990:71, т. 19), Съдът посочва, че при обстоятелствата в разглеждания случай позоваването на приложимите правни основания в обжалваното решение отговаря на изискването за мотивиране и че за промяната на размера на съответната помощ спрямо предходните отделни търгове не е нужно да се излагат специфични мотиви. В точка 17 от това решение Съдът констатира, че определянето на максималните размери на помощите „представлява стандартна процедура, която се повтаря на около всеки петнадесет дни и в рамките на която решенията се вземат въз основа на напълно ясни критерии от правна уредба — която впрочем заинтересованите групи познават отлично — и не се различават значително едно от друго, нито по отношение на начина им на приемане, нито по отношение на тяхното съдържание“.

25 От друга страна обаче, съгласно съдебната практика органът на Съюза е длъжен да изложи изрично съображенията си, когато решението отива значително по-далеч от предходните решения (вж. решение Delacre и др./Комисия, т. 24 по-горе, EU:C:1990:71, т. 15 и цитираната съдебна практика; решение Silos, т. 24 по-горе, EU:C:2001:599, т. 28).

26 В решение Silos, точка 24 по-горе (EU:C:2001:599, т. 29), на което се позовава Френската република, Съдът констатира, че мотивите на регламент, с който размерът на възстановяванията при износ в сектора на зърнените култури се определя на нула, не отговарят на изискването за мотивиране. Съдът констатира, че мотивите на този регламент — идентични с мотивите на предходния регламент, с който Комисията увеличила размера на възстановяванията за разглежданите в главното производство продукти на 74,93 ECU на тон — не съдържат никакво специално разясняване на причините, накарали Комисията една седмица след приемането на последния регламент фактически да премахне посочените възстановявания,

намалявайки техния размер на 0 ECU на тон. В т. 30 от това решение Съдът също така посочва, че единствено с позоваването на възможностите и на условията за продажба на световния пазар, на необходимостта да се избегнат смущения на пазара на Съюза и на икономическия аспект на износа, противно на твърденията на Комисията, не може да се мотивира в достатъчна степен регламент, прекъсващ обичайната практика на Комисията, при която размерът на възстановяванията се определя в зависимост от разликата между цените на съответните продукти, от една страна, на пазара на Съюза, и от друга страна, на световния пазар.

27 Същевременно трябва да се констатира, че съгласно установената съдебна практика в решение Schwarze, точка 23 по-горе (EU:C:1965:117), в областта на селското стопанство при определени условия използването на бланкетни мотиви е допустимо.

28 Освен това съгласно решение Delacre и др./Комисия, точка 24 по-горе (EU:C:1990:71, т. 15, 17 и 19), позоваване „на приложимите правни основания“ в мотивите на акт може да е достатъчно, ако актът следва постоянна практика по вземане на решения.

29 Както отбелязва генералният адвокат Geelhoed в точка 52 от заключението си по дело Silos (C-228/99, Rec, EU:C:2001:196), под обичайна практика трябва да се разбира поведението, което Комисията възприема постоянно, с оглед на съществуващите условия на пазара.

По достатъчното мотивиране на обжалвания регламент

30 В разглеждания случай трябва да се констатира, че мотивите на обжалвания регламент са бланкетни. Както подчертава Френската република, тези мотиви са идентични с мотивите на предходните регламенти, в които размерът на възстановяванията се определя съответно на 32,50 EUR/100 kg, 21,70 EUR/100 kg и 10,85 EUR/100 kg (вж. т. 7 и 8 по-горе).

31 Трябва да се констатира, че предвид периодичния характер на определянето на размера на възстановяванията при износ и приложимата стандартизирана процедура за приемането на съответните регламенти, съгласно посочената в точка 24 по-горе съдебна практика използването на бланкетни мотиви е допустимо, ако Комисията действа в съответствие с обичайната си практика при определянето на този размер. Впрочем в точка 31 от жалбата си Френската република признава, че обжалваният регламент следва постоянна практика по вземане на решения и че поради това по принцип може да бъде мотивиран кратко. Тя обаче счита, че Комисията е трябвало изрично да разясни съображенията си, тъй като с обжалвания регламент се отивало значително по-далеч спрямо предходните регламенти.

32 Ето защо трябва да се провери дали Комисията е действала в съответствие с обичайната си практика при определянето на размера на възстановяванията при износ в обжалвания регламент.

По обичайната практика на Комисията

33 В отговор на отправен от Общия съд писмен въпрос Комисията разяснява подробно следваната от нея обичайна практика към момента на приемане на обжалвания регламент при определянето на размера на възстановяванията при износ в сектора на птичето месо.

34 Комисията по-специално посочва, че обичайната ѝ практика се изразява в извършване, от една страна, на теоретично изчисляване на размера на възстановяванията при износ въз основа на разликата между цените на пазара на Съюза и цените на световния пазар, и от друга страна, на анализ на състоянието на пазара.

35 Комисията освен това обяснява, че що се отнася до замразените цели пилета, разликата в цената е изчислена, от една страна, въз основа на разликата между себестойността във Франция, изчислена на база fob (франко борд), и продажната цена в местоназначението (определена световна цена), която е посочената от операторите цена, и от друга страна, въз основа на разликата между себестойността във Франция, изчислена на база fob, и бразилската цена, когато е на разположение и е актуализирана.

36 Комисията посочва, че извършваният от нея анализ на пазара се изразява във възможно най-пълно събиране на икономически данни от сектора, включващи по-специално промяната на средната седмична цена на пилетата в Съюза, процентното изменение на цената на пилетата, фючърсните цени на семената от соя, царевица и фуражна пшеница, обменните курсове, цените на основните съставки, промените при комбинираните храни, производствените предвиждания и производството на пилета, вноса и износа.

37 Комисията освен това обяснява, че въз основа на всички тези елементи е възможно да се направят цялостни заключения за състоянието на пазара, които обхващат: производството в Съюза, цените на птичето месо на пазара на Съюза, маржовете на европейските производители в зависимост от цените на храните, състоянието на вноса и износа на пазара на Съюза, включително износа с възстановявания, състоянието и цените на международните пазари (Бразилия и Съединените щати) при отчитане на обменния курс.

38 Съгласно дадените от Комисията разяснения тя определя размера на възстановяването съобразно тези два елемента, взети заедно, а именно теоретичното изчисляване и анализа на пазара.

39 Що се отнася до последиците от решение Silos, точка 24 по-горе (EU:C:2001:599), и по-специално от точка 30 от посоченото решение — в която, що се отнася до сектора на зърнените култури, Съдът отбелязва, че обичайната практика на Комисията се изразява в определяне на размера на възстановяванията в зависимост от разликата между цените на съответните продукти, от една страна, на пазара на Съюза, и от друга страна, на световния пазар — Комисията посочва, че определя размера на възстановяванията „в зависимост от“ тази ценова разлика в смисъл, че последната е фактор, който взема предвид. Комисията посочва, че обичайната ѝ практика никога не се е изразявала във вземане предвид единствено на този фактор и в определяне на възстановяванията при износ в размер, съответстващ на разликата между цената на пазара на Съюза и цената на световния пазар, а напротив, винаги е вземала предвид другите критерии, посочени в приложимата правна уредба, за определянето на възстановяванията.

40 В отговор на зададен ѝ в хода на съдебното заседание въпрос в това отношение, Френската република не оспорва, че обичайната практика на Комисията се изразява в извършването, от една страна, на теоретично изчисляване на размера на възстановяванията при износ, и от друга страна, на анализ на състоянието на пазара, както следва от дадените от Комисията разяснения в отговор на поставените ѝ писмени въпроси.

41 Ето защо следва да се разгледа въпросът дали при приемането на обжалвания регламент Комисията се е отклонила от обичайната си практика, така както тя я описва. Всъщност, в случай че при приемането на обжалвания регламент Комисията се е отклонила от обичайната си практика, изложените от нея бланкетни мотиви в обжалвания регламент ще се окажат недостатъчни, както следва от цитираната в точки 25 и 26 по-горе съдебна практика.

По въпроса дали Комисията се е отклонила от обичайната си практика

42 В отговор на въпрос, поставен от Общия съд в хода на съдебното заседание, Френската република не оспорва, че в разглеждания случай Комисията е извършила, от една страна, теоретично изчисляване на размера на възстановяванията при износ, и от друга страна, анализ на състоянието на пазара. Френската република не оспорва, че от формална гледна точка Комисията е следвала обичайната процедура за определянето на размера на възстановяванията при износ в обжалвания регламент.

43 Френската република се позовава на две обстоятелства, твърдейки, че обжалваният регламент отива значително по-далеч спрямо предходните регламенти. Първо, тя твърди, че определянето на нулев размер на възстановяванията представлява необичайна мярка за разглежданите продукти. Второ, тя твърди, че Комисията прекъснала обичайната си практика, тъй като при приемането на обжалвания регламент се позовала на вътрешната и на международната обстановка.

– По довода относно наличието на необичайна мярка

44 Френската република твърди, че Комисията прекъснала практиката си при вземане на решения, тъй като определянето на нулев размер на възстановяванията при износ представлявало необичайна мярка за разглежданите продукти.

45 Същевременно трябва да се отбележи, че сам по себе си фактът, че този размер е определен за първи път на нула за разглежданите продукти, не означава автоматично, че Комисията е прекъснала обичайната си практика.

46 Промяната на размера на възстановяванията при износ е присъща за системата за периодично определяне на размера на тези възстановявания, поради което едни и същи мотиви могат да обхванат твърде различни размери на възстановявания при износ.

47 Трябва също така да се отбележи, както подчертава Комисията, че като абсолютна стойност размерът на намаляването е същият като при предходните две намалявания (от 32,50 EUR/100 kg на 21,70 EUR/100 kg и впоследствие на 10,85 EUR/100 kg). Освен това за други продукти от сектора на птичето месо, основно за пилетата, размерът на възстановяванията при износ вече е бил определен на нула през 2011 г.

48 Доколкото Френската република твърди, че определянето на размера на възстановяванията при износ в предходните регламенти се е отнасяло за продукти, спадащи към категорията на живите животни — които не са сравними с птичето месо, чийто размер на възстановяванията при износ с определен на нула в обжалвания регламент — и че предходните регламенти са се отнасяли за износа към всички местоназначения с изключение на Съединените щати, трябва да се отбележи, че тези доводи се основават на прекалено широко тълкуване на понятието „необичайна мярка“. Не може да се твърди, че при всяко първо определяне на нулев размер на възстановяванията при износ за даден продукт и дадено местоназначение е налице необичайна мярка. Секторът на птичето месо се характеризира с постепенно намаляване на размера на възстановяванията при износ и за част от продуктите от този сектор размерът на възстановяванията вече е бил определен на нула.

49 Както подчертава Комисията, поради това определянето на нулев размер на възстановяванията при износ не може да се квалифицира като внезапно. От структурна гледна точка намаляването на размера на въпросните възстановявания от 10,85 EUR/100 kg на 0 EUR не е различно от предходните намалявания от 32,50 EUR/100 kg на 21,70 EUR/100 kg и впоследствие на 10,85 EUR/100 kg.

50 Доколкото Френската република се позовава на решение Silos, точка 24 по-горе (EU:C:2001:599), трябва да се отбележи, че в това решение Съдът не се позовава само на обстоятелството, че размерът е бил определен на нула, за да констатира, че с въпросният регламент се прекъсва обичайната практика на Комисията, при която размерът на възстановяванията при износ се е определял в зависимост от разликата между цените на пазара на Съюза и цените на световния пазар. Съдът се позовава и на обстоятелството, че само една седмица преди приемането на разглеждания в това дело регламент Комисията увеличава размера на възстановяванията при износ и той достига 74,93 ECU на тон. Следователно в това дело е налице внезапно намаляване на размера на възстановяванията при износ, което очевидно не е можело да се обясни с промяна в състоянието на пазара.

51 В разглеждания случай намаляването не може да се квалифицира като внезапно, тъй като се вписва в постепенното намаляване на размера на възстановяванията при износ и тъй като абсолютната стойност на намаляването е равна на тази от предходните намалявания.

52 Впрочем в хода на съдебното заседание Френската република признава, че определяне на нулев размер на възстановяванията при износа не трябва да се мотивира специално, ако се основава на икономически данни. Трябва да се отбележи, че както следва от анализа на първата част от второто основание (вж. т. 87—142 по-долу), без да допусне явна грешка в преценката, Комисията е можела да приеме, че предвид състоянието на пазара, не е необходимо да се определят възстановявания при износ с положителен размер.

53 Въз основа на гореизложеното трябва да се отхвърли твърдението на Френската република относно наличието на „необичайна“ мярка, която отивала значително по-далеч спрямо предходните регламенти, тъй като размерът на възстановяванията за първи път бил определен на нула за някои продукти.

– По вземането предвид на вътрешната и на международната обстановка

54 Френската република твърди, че Комисията прекъснала обичайната си практика, тъй като при приемането на обжалвания регламент се позовала на вътрешната и на международната обстановка, тоест на евентуалното бъдещо влизане в сила на новата обща селскостопанска политика (ОСП) и на очакваното приключване на международните преговори относно възстановяванията при износ в рамките на Световната търговска организация (СТО).

55 Комисията твърди, че вземането предвид на вътрешната и на международната обстановка не е свързано с промяна на практика, тъй като това били фактори, които са част от общата обстановка и които трябва да се отчитат при всяко определяне на размера на възстановявания съгласно член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007.

56 Що се отнася до последното твърдение, Френската република изтъква, че съображенията на Комисията са непоследователни, тъй като в точка 38 от писмената защита твърдяла, че е длъжна да взема предвид вътрешната и международната обстановка, докато в точки 59 и 61 от писмената защита твърдяла единствено че член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 допуска вземането предвид на тези фактори.

57 Трябва да се констатира, че нищо не задължава Комисията да взема предвид водените в рамките на СТО преговори или окончателното оформяне на правни текстове, съдържащи изменения в политически ориентации. Всъщност нищо не задължава Комисията при определянето на размера на възстановяванията при износ да взема предвид факта, че в рамките на СТО се водят преговори относно тяхното премахване, докато тези преговори не приключат със сключването на споразумение със задължителен характер. Що се отнася до промяната в ОСП, трябва да се отбележи, че едва на 17 декември 2013 г. е приет регламент, в който се предвижда,

че считано от 1 януари 2014 г., възстановяванията при износ с положителен размер се предоставят само в случай на криза (вж. член 196, параграфи 1 и 3, и член 232, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 [на Съвета] (ОВ L 347, стр. 671). Преди 1 януари 2014 г., на която дата влизат в сила въпросните нови разпоредби, Комисията изобщо не е била длъжна да взема предвид новите политически ориентации при определянето на размера на възстановяванията при износ.

58 Същевременно при определянето на размера на възстановяванията Комисията напълно свободно е можела да вземе предвид бъдещата промяна на ОСП и преговорите в рамките на СТО, въпреки че тези фактори не са предвидени изрично в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 (за повече подробности вж. т. 143—158 по-долу).

59 Трябва обаче да се разгледа въпросът дали, когато взема предвид фактори, които не са предвидени изрично в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007, Комисията трябва изрично да посочи тези фактори в мотивите на регламент, с който се определя размерът на възстановяванията при износ.

60 В това отношение трябва да се отбележи, че приемането на актове с общо приложение винаги се извършва в общ политически и икономически контекст. Макар в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 изрично да се предвиждат някои критерии, които може да се вземат предвид, това не променя факта, че приемането на регламент, с който се определя размерът на възстановяванията при износ, се извършва в контекст, който Комисията евентуално може да вземе предвид.

61 Трябва да се отбележи, че невинаги е необходимо този общ контекст да се отбелязва изрично в мотивите на съответния регламент. Всъщност, като се има предвид, че е напълно нормално Комисията да вземе предвид общия политически и икономически контекст, сам по себе си фактът, че тя го прави, не означава непременно, че тя действа извън обичайната си практика. Освен това общият политически и икономически контекст обикновено е познат на съответните оператори.

62 Що се отнася по-специално до факторите, взети предвид от Комисията в разглеждания случай, трябва да се отбележи следното.

63 На първо място, водените преговори в рамките на СТО за премахване или ограничаване на възстановяванията при износ са част от общия контекст, който не трябва непременно да се посочва в мотивите на регламент за определяне на размера на възстановяванията при износ.

64 Всъщност, след като системата на възстановяванията при износ е подложена на критики на международно равнище и след като Комисията поема ангажимент, зависещ от сключването на споразумение, за премахване на възстановяванията при износ, значи е налице фактор, който може да окаже влияние върху решенията на Комисията при определянето на размера на възстановяванията при износ. Трябва да се отбележи, че ангажиментът, зависещ от сключването на споразумение, за премахване на възстановяванията при износ до края на 2013 г., вече е бил поет през 2005 г. в рамките на кръга Доха на СТО.

65 Освен това, както отбелязва Комисията, по същество водените в рамките на СТО преговори са част от контекст, който е познат на съответните оператори. Всъщност нормално е операторите с дейност в областта на износа на птиче месо към трети страни да следят отблизо водените в рамките на СТО преговори относно възстановяванията при износ.

66 Воденето на такива преговори е част от общия контекст, който може да накара Комисията да става все по-сдържана при определянето на размера на възстановяванията при износ.

67 Тъй като е нормално Комисията да отчита общия контекст, вземането предвид на водените преговори не означава, че Комисията прекъсва обичайната си практика.

68 На второ място, що се отнася до вземането предвид на бъдещите политически ориентации, трябва да се отбележи следното.

69 Към момента на приемането на обжалвания регламент по реформата на ОСП е било постигнато политическо споразумение и законодателните текстове са се доуточнявали.

70 Съгласно това политическо споразумение възстановяванията при износ с положителен размер трябва да се предоставят само в случай на криза (що се отнася до приетия на 20 декември 2013 г. регламент в този смисъл, вж. т. 57 по-горе).

71 Впрочем политическо споразумение по бъдещите ориентации на ОСП е част общия политически и икономически контекст, който Комисията може да вземе предвид. Всъщност, след като е възможно да се предвиди, че размерът на възстановяванията при износ в близко бъдеще ще бъде определен трайно на нула, с изключение на случаите на криза на пазара, това може да накара Комисията все повече да намалява размера на възстановяванията при износ.

72 Освен това трябва да се отбележи, че бъдещите политически ориентации са част от общия контекст, който е познат на съответните оператори.

73 Следователно вземането предвид на водените преговори в рамките на СТО и на бъдещите политически ориентации не е трябвало да се отбелязва изрично в мотивите на обжалвания регламент, освен ако тези фактори не са били само част от общия политически и икономически контекст, взет предвид при определянето на възстановяванията при износ, а са били причината за приемането на обжалвания регламент.

74 В разглеждания случай, в хода на съдебното заседание Френската република признава, че Комисията е изчислила теоретичния размер на възстановяванията при износ. Освен това от анализа на второто основание следва, че Комисията е извършила анализ на състоянието на пазара, който ѝ е позволил да приеме, без да допуска явна грешка в преценката, че състоянието на пазара е стабилно и че не е необходимо възстановяванията при износ да се определят с положителен размер (вж. т. 87—142 по-долу).

75 При това положение няма никаква причина да се счита, че водените в рамките на СТО преговори и бъдещите политически ориентации са били причината за приемането на обжалвания регламент.

76 В хода на съдебното заседание Комисията потвърждава, че определянето на нулев размер на възстановяванията при износ се обяснява с анализа на състоянието на пазара и че нито водените в рамките на СТО преговори, нито бъдещите ориентации на ОСП са били решаващи фактори при определянето.

77 В хода на съдебното заседание Френската република твърди, че Комисията излиза извън икономическия анализ, определяйки нулев размер на възстановяванията при износ, за да постигне съответствие с позицията си във водените в рамките на СТО преговори независимо от резултата от посочения анализ.

78 Същевременно Френската република не изтъква доводи, позволяващи това твърдение да бъде потвърдено. Доколкото според Френската република самата Комисия го е признала, достатъчно е да се констатира, че последната единствено отбелязва, че водените преговори в рамките на СТО и новите ориентации на ОСП са били взети предвид при приемането на обжалвания регламент, но никога не е твърдяла, че те са били причината или основни фактори за определянето на нулев размер на възстановяванията. Що се отнася до твърдението на Френската република, че от икономическа гледна точка възстановяване е необходимо, достатъчно е да се констатира, че това твърдение е необосновано, както следва от анализа на първата част от второто основание. Сам по себе си фактът, че теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ води до положителен резултат, изобщо не изключва възможността анализът на пазара да накара Комисията да определи нулев размер на възстановяванията (вж. т. 94—99 по-долу). Следователно наличието на разминаване между резултата от теоретичното изчисляване и размера, който е бил определен в обжалвания регламент, не позволява да се приеме, че водените в рамките на СТО преговори или бъдещите ориентации на ОСП са били причината или решаващ фактор за определянето на нулев размер на възстановяванията при износ.

79 От гореизложеното следва, че при приемането на обжалвания регламент Комисията не се е отклонила от обичайната си практика и съответно е можела да се ограничи до излагането на бланкетни мотиви в съответствие с цитираната в точка 24 по-горе съдебна практика, както и че вземането предвид на водените преговори в рамките на СТО и на бъдещите политически ориентации не е трябвало да се отбелязва специално в мотивите на обжалвания регламент.

По другите доводи, изтъкнати от Френската република

80 Френската република упреква Комисията, че се е ограничила до изброяване на факторите, които в приложение на член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 е длъжна да използва при определянето на размера на възстановяванията при износ, без да уточнява кои от тези фактори по-специално е използвала, нито пък каква преценка е могла да направи въз основа на тях. В това отношение трябва да се отбележи, че Комисията с основание посочва, че не е длъжна да изброява по степента им на важност критериите, въз основа на които обосновава по-специално решението си, или да посочва какви фактически хипотези е използвала в подкрепа на анализа си.

81 Освен това Френската република счита, че в обжалвания регламент Комисията изобщо не е уточнила факторите, на които се основава нейната преценка, и че такива мотиви са равносилни на липса на мотиви.

82 Трябва да се отбележи, че съгласно точка 19 от решение Delacre и др./Комисия, точка 24 по-горе (EU:C:1990:71), когато бланкетните мотиви са достатъчни, тъй като при приемането на съответния акт Комисията следва постоянна практика по вземане на решения, позоваването на „приложимите правни основания“ в обжалваното решение отговаря на изискването за мотивиране. В разглеждания случай Комисията посочва приложимите правни основания за определянето на възстановяванията при износ в съображенията от обжалвания регламенти, и по-специално в съображение 2.

83 Френската република освен това твърди, че когато институциите на Съюза разполагат с широко право на преценка, спазването на предоставените от правния ред на Съюза гаранции в административните производства, по-специално задължението за мотивиране на решението в достатъчна степен, е от още по-голямо значение.

84 В това отношение е достатъчно да се констатира, че посочените в точки 24 и 28 по-горе съдебни решения — съгласно които Комисията може да използва бланкетни мотиви, ако следва постоянна практика по вземане на решения — са били постановени по дела в областта на селското стопанство. Следователно тази съдебна практика не може да се оспори с довода, че в тази област Комисията по принцип разполага с широко право на преценка.

85 От гореизложеното следва, че мотивите на обжалвания регламент са достатъчни. Поради това първото основание трябва да бъде отхвърлено.

2. *По второто основание, изведено от нарушаване на член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007*

86 Второто основание се състои от две части, първата от които е изведена от явно погрешна преценка на състоянието на пазара, а втората — от явно надхвърляне от Комисията на пределите на правото ѝ на преценка, тъй като за приемането на обжалвания регламент взела предвид фактори, които не са предвидени в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007.

По първата част, изведено от явно погрешна преценка на състоянието на пазара

87 Според Френската република Комисията допуснала явна грешка в преценката, тъй като приела, че състоянието на пазара обосновава определяне на нулев размер на възстановяванията при износ в сектора на птичето месо.

88 Комисията оспорва доводите на Френската република.

89 Най-напред следва да се припомни, че законодателят на Съюза разполага с широко право на преценка в областта на селското стопанство, което съответства на политическите отговорности, възложени му от членове 40—43 ДФЕС. Вследствие на това съдебният контрол трябва да се ограничи до проверка дали разглежданата мярка не е опорочена от явна грешка или от злоупотреба с власт, или дали въпросният орган явно не е надхвърлил границите на своето право на преценка (вж. решение от 14 март 2013 г., Agrargenossenschaft Neuzelle, C-545/11, Сб., EU:C:2013:169, т. 43 и цитираната съдебна практика).

По някои предпоставки, на които се основават съображенията на Френската република

90 Трябва да се отбележи, че доводът на Френската република се основава на погрешна предпоставка, що се отнася до причината за възстановяванията при износ.

91 В писмената си реплика Френската република твърди, че съгласно член 162, параграф 1 от Регламент № 1234/2007 възстановяванията при износ се извършват с цел покриване на разликата между котировките или цените на световния пазар и цените в Съюза.

92 Същевременно трябва да се отбележи, че възстановяванията при износ се извършват с цел Съюзът да разпродаде наличните си излишъци на вътрешния пазар от съответния продукт в трети страни (вж. определение от 26 септември 2013 г., Tilly-Sabco/Комисия, T-397/13 R, EU:T:2013:502, т. 31 и цитираната съдебна практика). Целта на схемата на възстановяванията при износ не е да се субсидира който и да било износител, а да се улесни, ако това е необходимо, износът при реализирането на предвидените в член 39 ДФЕС цели на ОСП, а именно да се стабилизират пазарите и да се осигурят приемлив жизнен стандарт за хората, занимаващи се със селско стопанство, и разумни цени на потребителите (определение Tilly-Sabco/Комисия, посочено по-горе, EU:T:2013:502, т. 30).

93 Следователно покриването на разликата между котировките или цените на световния пазар и цените в Съюза не е причината за възстановяванията при износ, а само средство, чието предназначение е да позволи Съюза на разпродаде излишъците си в трети страни, за да осигури по-специално стабилността на своя пазар. Впрочем член 164, параграф 3, буква б) от Регламент № 1234/2007 предвижда, че Комисията може да вземе предвид „цели[…] на общата организация на пазара, които са насочени към гарантиране на равновесие и естествено развитие на цените и търговията на този пазар“.

94 Доводът на Френската република също така се основава на предпоставката, че промяната на цените на съответния продукт в Съюза и на световния пазар е първостепенен фактор при определяне на възстановяванията при износ.

95 В хода на съдебното заседание Френската република добавя, че теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ въз основа на разликата между цените на пазара на Съюза и на световния пазар е първостепенен фактор при определянето на възстановяванията при износ и че размерът на възстановяването, получен при теоретичното изчисляване, можело само да се „адаптира“ съобразно анализа на състоянието на пазара. Освен това тя счита, че анализът на пазара се ползва с предимство пред резултата от теоретичното изчисляване само при тежка криза. Според нея анализът на пазара винаги може „да промени леко“ размера на възстановяването, но единствената хипотеза, при която Комисията можела да не предоставя възстановяване, при положение че възстановяване е „необходимо“, била хипотезата на недостиг на птиче месо на пазара на Съюза.

96 Тези предпоставки обаче са погрешни. Всъщност, както следва от текста на член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007, Комисията трябва да вземе предвид „един или повече“ от предвидените в тази разпоредба фактори. Съгласно същия текст Комисията дори може да се позове само на един от предвидените в тази разпоредба фактори. В тази разпоредба освен това не се въвежда йерархия между различните фактори. Нищо не изключва възможността Комисията да придаде особено значение например на фактора по член 164, параграф 3, буква б) от Регламент № 1234/2007, а именно „целите на общата организация на пазара, които са насочени към гарантиране на равновесие и естествено развитие на цените и търговията на този пазар“. Ето защо при определянето на размера на възстановяванията при износ Комисията може да придаде по-голямо значение на резултата от анализа на пазара отколкото на резултата от теоретичното изчисляване.

97 Твърдението на Френската република, че анализът на състоянието на пазара позволява резултата от изчисляването само да се „адаптира“, не намира никаква опора в Регламент № 1234/2007. Същото се отнася и за твърдението на Френската република, че единствената хипотеза, при която Комисията може да не предоставя възстановяване — при положение че възстановяване е „необходимо“ — била хипотезата на недостиг на птиче месо на пазара на Съюза.

98 Трябва да се отбележи, че изразът „необходимо възстановяване“, използван в този контекст от Френската република, се отнася до резултата от теоретичното изчисляване на размера на възстановяването. Това теоретично изчисляване засяга единствено въпроса дали възстановяване при износ с положителен размер е „необходимо“ за износителите на птиче месо, за да могат да продадат продуктите си в регионите, с които са свързани възстановяванията. Същевременно в рамките на цялостния анализ на състоянието на пазара Комисията не е длъжна да отчита конкретното състояние на предприятията износители. Дори ако възстановяване при износ е „необходимо“ на износителите, за да могат да продадат продуктите си, това не означава, че предвид цялостното състояние на пазара е „необходимо“ да се определят възстановявания при износ с положителен размер.

99 Възможно е анализът на състоянието на пазара да позволява на Комисията да приеме, че състоянието на пазара на Съюза е стабилно и че не е необходимо да се определят възстановявания при износ с положителен размер с цел осигуряване на стабилност пазара и на приемлив жизнен стандарт за хората, занимаващи се със селско стопанство. При това положение Комисията може да не предоставя възстановявания при износ или да определи размера им на нула, дори ако резултатът от теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ е положителен. Тази хипотеза не се ограничава до случаите на недостиг на птиче месо или тежка криза на пазара на Съюза.

100 Следва да се анализират факторите, на които Комисията се позовава при определянето на нулев размер на възстановяванията при износ, предвид предоставените от нея разяснения в хода на настоящото производство, и след това да се разгледат изтъкнатите от Френската република конкретни доводи в подкрепа на твърдението ѝ, че Комисията е преценила състоянието на пазара по явно погрешен начин.

По факторите, на които Комисията се позовава при определянето на нулев размер на възстановяванията при износ

101 В писмената защита Комисията посочва, че при определянето на нулев размер на възстановяванията при износ в обжалвания регламент е взела предвид по-специално следните фактори:

— цените на птичето месо на вътрешния пазар се увеличили поради голямото вътрешно търсене,

— маржовете на производителите в зависимост от разходите за храни били над средната историческа стойност, въпреки високите от няколко месеца цени на храните; освен това, след като достигнали исторически равнища, разходите за зърно трябвало да спаднат,

— износът с възстановявания продължавал да се увеличава, въпреки трите последователни намалявания на размера на възстановяванията (със 7 % за първите пет месеца на 2013 г.),

— износът на птиче месо се увеличил (с 0,6 % като обем и с 1 % като стойност през първите пет месеца на 2013 г.), включително износът на продукти без възстановявания, които съставлявали по-голямата част от износа, и това показвало, че секторът е конкурентоспособен,

— перспективите за развитие на пазара били добри, като се предвиждал ръст на производството на европейско птиче месо с 0,7 %, стимулиран от нарасналото търсене на вътрешния и на международния пазар,

— от друга страна обаче, предвид високите цени на пилетата на вътрешния пазар, високите разходи за храни и обезценяването на бразилския реал (BRL), разликата в цената спрямо птиците с произход от Бразилия се оценявала на 44,73 EUR/100 kg,

— промените в обменния курс не са взети предвид.

102 Комисията освен това посочва, че като се има предвид състоянието на пазара и промените на него, възстановяванията при износ не са били необходими, за да се осигури равновесието на пазара, по-специално в Съюза, и естествено развитие на цените.

103 От предоставените от Комисията разяснения е видно, че макар резултатът от теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията да е бил положителен, тя е приела, че състоянието на пазара на Съюза е стабилно и че не е необходимо да се определят възстановявания при износ с положителен размер, за да се осигури стабилността на пазара и естествено развитие на цените. Следователно тя придава особено значение на критерия по член 164, параграф 3, буква б) от Регламент № 1234/2007.

104 Трябва да се отбележи, че фактори като например повишаване на цените на пазара на Съюза, наличието на маржове за производителите на Съюза, надхвърлящи средната историческа стойност, и увеличение на износа са фактори, които по принцип позволяват на Комисията да приеме, без да допуска явна грешка в преценката, че състоянието на пазара на Съюза е стабилно и че не е необходимо да се определят възстановявания при износ с положителен размер, за да се осигури стабилността на пазара.

105 Следва да се разгледат изтъкнатите от Френската република конкретни доводи относно наличието на допуснати от Комисията явни грешки в преценката.

По изтъкнатите от Френската република конкретни доводи относно явно погрешната преценка на състоянието на пазара

106 Френската република твърди, че що се отнася до промените на цените в Съюза и на цените на световния пазар на разглеждания продукт, анализът — развит от Комисията по време на срещата от 18 юли 2013 г. на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари въз основа на документ, озаглавен „EU Market situation for poultry“ („Състояние на птицевъдния пазар в Съюза“, наричан по-нататък „документът, представен на Управителния комитет“) — е явно погрешен.

107 Френската република отбелязва, че според Комисията цените на птичето месо на пазара са се увеличили. Тя твърди, че по този начин Комисията не отчита променливата величина, свързана с обменния курс между еврото и щатския долар (USD), и че вземането предвид на тази променлива величина щяло да доведе Комисията до извода, че световните цени на птичето месо като цяло са останали стабилни или поне че са се увеличили съвсем малко.

108 В това отношение Френската република посочва, че цените на птичето месо на световния пазар от около 185 USD/100 kg са станали 204 USD/100 kg през годината, предхождаща приемането на обжалвания регламент, тоест повишили са се с 9,3 %, но че това повишаване до голяма степен е било компенсирано от поскъпването с 6,5 % на еврото спрямо щатския долар през същия период.

109 Първо, трябва да се констатира, че дори ако се вземат предвид предоставените от Френската република цифрови данни, не може да се приеме, че Комисията е допуснала явна грешка в преценката, констатирайки, че цените на световния пазар са се повишили. Френската република признава, че повишаването на цените с 9,3 % „до голяма степен“, но не изцяло, е било компенсирано от поскъпването на еврото спрямо щатския долар. Трябва да се има предвид, че увеличението, дори да е относително слабо, си остава увеличение.

110 Второ, трябва да се отбележи, че цифровите данни за цените на световния пазар, на които се позовава Френската република (увеличение от 185 USD/100 kg на 204 USD/100 kg), съответстват на цифровите данни, предоставени на Комисията от операторите, и това се потвърждава от Френската република в отговор на въпрос на Общия съд, отправен в хода на съдебното заседание. Става въпрос за продажната цена в съответното местоназначение, а именно Близкия изток. Следователно това са цифрови данни, които Комисията е взела предвид при изчисляването на теоретичния размер на възстановяванията при износ.

111 В хода на съдебното заседание Френската република посочва, че доколкото ѝ е известно, резултатът от извършеното от Комисията теоретично изчисляване на размера на възстановяванията е равен приблизително на получената от съответните оператори стойност. Следователно Френската република не твърди, че Комисията е допуснала явна грешка в преценката при теоретичното изчисляване. Тя по-специално не твърди, че Комисията е изчислила неправилно теоретичния размер на възстановяванията при износ поради неотчитането на промените в обменния курс при съпоставянето на цените на пазара на Съюза и на световния пазар.

112 Що се отнася до твърдението на Френската република, че въз основа на данните, които се съдържат на страница 18 от документа, представен на Управителния комитет, Комисията неправилно приела, че цените на птичето месо на световния пазар са се увеличили, трябва да се отбележи следното.

113 На страница 18 от документа, представен на Управителния комитет, са показани промените на цените на пазара на Съюза, на Съединените щати и на Бразилия. Тези цени са посочени в евро, което означава, че отразяват промените в обменния курс на щатския долар и бразилския реал спрямо еврото.

114 Трябва да се отбележи, че документът, представен на Управителния комитет, се отнася най-вече до анализа на състоянието на пазара. В анализа на състоянието на пазара Комисията не е длъжна да взема предвид конкретното състояние на предприятията, изнасящи към съответните местоназначения продуктите, за които се отнасят възстановяванията при износ, но може да отчете цялостното състояние на пазара.

115 Решението на Комисията да не представя на Управителния комитет продажните цени на износителите за Близкия изток се обяснява с това, че с документа, представен на Управителния комитет, не се цели да се обясни теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ, а най-вече да се представи състоянието на пазара. В отговор на въпрос, поставен в това отношение от Общия съд в хода на съдебното заседание, Френската република потвърждава, че е знаела за практиката на Комисията да не изнася подробности за изчисляването на теоретичния размер на възстановяванията, както и резултата от това изчисляване, и да не съобщава тези данни на Управителния комитет.

116 В хода на съдебното заседание Френската република повдига въпроса защо Комисията не представя на Управителния комитет данните, на които се основава теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ, както и резултата от това изчисляване. В това отношение трябва да се констатира, че Френската република не изтъква основание, изведено от въвеждането в заблуждение на Управителния комитет по съществен аспект чрез пропуски от страна на Комисията. Впрочем Френската република не твърди, че самата тя или друга държава членка е поставила въпрос относно теоретичното изчисляване по време на срещата на Управителния комитет и че Комисията е отказала да отговори на този въпрос.

117 Френската република освен това твърди, че понижаването на цените на птичето месо на бразилския пазар през годината, предшестваща приемането на обжалвания регламент — което било видно от цифровите данни на страница 18 от документа, представен на Управителния комитет — е имало много по-голямо отражение върху световните цени отколкото повишаването на цените на американския пазар, което също било видно от цифровите данни на същата страница, така че нямало повишаване на световните цени на птичето месо през годината, предшестваща приемането на обжалвания регламент.

118 Това твърдение не може да се приеме. Макар действително цените в Бразилия да се вземат предвид при теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ, когато са на разположение и са актуализирани (вж. т. 35 по-горе), това не означава, че при анализа на цялостното състояние на пазара Комисията е длъжна да обосновава анализа си относно развитието на цените на световния пазар преди всичко с цените в Бразилия.

119 Освен това трябва да се отбележи, че на страница 18 от документа, представен на Управителния комитет, са показани промените на цените в дългосрочен план, а именно за периода от 2009 г. до 2013 г.

120 В това отношение трябва да се припомни, че с документа, представен на Управителния комитет, не се цели да се разяснява теоретичното изчисляване на размер на възстановяванията при износ, а най-вече да се представи цялостното състояние на пазара. Макар при теоретичното изчисляване да се вземат предвид промените на цените в краткосрочен пран, Комисията може да вземе предвид промените на цените в дългосрочен план, за да прецени състоянието на пазара.

121 От страница 18 от документа, представен на Управителния комитет, ясно следва, че тенденцията в дългосрочен план при цените на пилешкото месо в Съюза и в Съединените щати е към повишаване.

122 Що се отнася до цените на пилешкото месо в Бразилия, от страница 18 от документа, представен на Управителния комитет, следва, че в края на разглеждания период цените са се понижили. Същевременно, ако се вземе предвид целият разглеждан период от 2009 г. до 2013 г., тенденция към понижаване на цените в Бразилия не е имало.

123 Предвид наличието на ясна тенденция към повишаване на цените на пилетата в Съединените щати и при отсъствието на тенденция към понижаване на цените в Бразилия в дългосрочен план, Комисията не е допуснала явна грешка в преценката, приемайки, че цените на световния пазар са се повишавали.

124 Френската република твърди, че Комисията е трябвало да сравни, от една страна, цените на птичето месо на пазара на Съюза, и от друга страна, цените на птичето месо в Близкия изток.

125 В това отношение е достатъчно да се констатира, че Комисията наистина е сравнила тези цени и това е станало в рамките на теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ.

126 Твърдението на Френската република, че това сравнение неизбежно щяло да накара Комисията да запази, а даже и да увеличи размера на възстановяванията при износ, се основава на погрешната предпоставка, че теоретичното изчисляване трябва да бъде първостепенният фактор при определянето на размера на възстановяванията при износ и че анализът на пазара позволява единствено този размер „да се адаптира“.

127 Френската република освен това твърди, че поради обезценяването на бразилския реал през 2012 г. цените на птичето месо в Близкия изток по-скоро можело да спаднат и че при всички положения не е можело да се увеличат, а още по-малко да се увеличат повече от цените на птичето месо на пазара на Съюза. Според нея Комисията трябвало да констатира, че разликата между цените на пазара на Съюза и на пазара в Близкия изток не е можело да се намали и дори е било вероятно разликата да се увеличи в бъдещия период, и че поради това вземането предвид в приложение на член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 на очакванията за промени на цените на пазара на Съюза и на световния пазар трябвало да накара Комисията при приемането на обжалвания регламент да запази, а даже и да увеличи размера на възстановяванията при износ за птичето месо.

128 В това отношение трябва да се припомни, че разликата между, от една страна, цените на пазара на Съюза, и от друга страна, продажните цени в Близкия изток, засяга теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ. Следователно твърдението на Френската република се основава на погрешната предпоставка, че Комисията трябва да вземе предвид резултата от теоретичното изчисляване като първостепенен фактор при определянето на размера на възстановяванията при износ.

129 Трябва да се добави, че с довода си Френската република на практика твърди, че повишаването на цените в Съюза е било фактор, който е трябвало да накара Комисията да увеличи размера на възстановяванията при износ, тъй като това повишаване увеличило разликата между цените на пазара на Съюза и цените в Близкия изток и съответно резултата от теоретичното изчисляване. Същевременно този довод не отчита обстоятелството, че наличието на повишаване на цените на съответния продукт на пазара на Съюза е фактор, който благоприятства стабилното състояние на този пазар и съответно може да бъде един от факторите, които да накарат Комисията да не предоставя възстановявания при износ или да определи на нула техния размер. Всъщност вече стабилното състояние на пазара на Съюза може да накара Комисията да приеме, че възстановявания при износ с положителен размер не са необходими за разпродаването на излишъците и осигуряването на стабилността на пазара.

130 Френската република също така твърди, че Комисията не е взела предвид доста чувствителното увеличение на цената на зърнените култури и соята на световния пазар, което автоматично довело до увеличение на разходите за изхранване на птиците и съответно до доста чувствително увеличение на разходите на животновъдите в Съюза за производство на птичето месо.

131 В това отношение Комисията подчертава, че е взела предвид факта, че маржовете на производителите в зависимост от разходите за храни са били над средната историческа стойност, въпреки високите от няколко месеца цени на храните. Освен това, след като достигнали исторически равнища, според Комисията разходите за зърно трябвало да спаднат.

132 Трябва да се отбележи, че на страници 8 и 9 от документа, представен на Управителния комитет, промените на цените на храните за пилетата са отбелязани. Освен това на страница 10 от същия документ се посочват маржовете на производителите в зависимост от разходите за изхранване на пилетата.

133 При това положение няма никакво основание да се мисли, че увеличението на разходите за храни не е било взето предвид от Комисията.

134 Запитана по този въпрос в хода на съдебното заседание, Френската република само твърди, че сам по себе си фактът, че Комисията отбелязала повишаването на цените на храните в таблиците, представени на Управителния комитет, не доказва, че тя действително е взела предвид този фактор.

135 В това отношение, първо, трябва да се отбележи, че Френската република следва да докаже, че Комисията е допуснала явна грешка в преценката. Документът, представен на Управителния комитет и приложен от Френската република към нейната жалба, на който тя се позовава, показва извършения от Комисията анализ на състоянието на пазара и съответно предоставя информация за взетите предвид от нея фактори в анализа. Ако Френската република счита, че определен фактор не е бил взет предвид, макар да е посочен в документа, представен на Управителния комитет, тя следва да представи конкретни доказателства, позволяващи да се приеме, че въпреки посочването Комисията не го е взела предвид.

136 Второ, трябва да се отбележи, че размерът на маржовете на производителите в зависимост от разходите за храни, надхвърлящ средната историческа стойност, въпреки повишаването на разходите за храни, е именно фактор, благоприятстващ стабилното състояние на пазара на Съюза. Отчитането на това обстоятелство означава, че Комисията непременно е взела предвид повишаването на разхода за храни, който е един от елементите на изчисляването.

137 Трето, следва да се припомни, че при теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ ценовата разлика е изчислена въз основа на разликата между себестойността във Франция, изчислена на база fob, и продажната цена в местоназначението (вж. т. 35 по-горе). Отчитането на себестойността означава, че Комисията е взела предвид разходите за изхранване. Както Комисията разяснява в отговор на поставени от Общия съд писмени въпроси, себестойността във Франция е изчислена при отчитане на разходите за храни, разходите за живи животни, разходите за мъртви животни, разходите „кланица“ и разходите за изпълнение на условията fob. Освен това трябва да се припомни, че Френската република не твърди, че Комисията е допуснала явна грешка в преценката при теоретичното изчисляване на размера на възстановяванията при износ (вж. т. 111 по-горе).

138 В отговор на изтъкнатия от Комисията довод в писмената защита, че износът на птиче месо се увеличавал, Френската република твърди, че при наличие на увеличение на износа на птиче месо с 0,6 % като обем и 1 % като стойност през първите пет месеца на 2013 г. Комисията трябвало да приеме, че износът е останал стабилен през този период.

139 В това отношение е достатъчно да се констатира, че увеличение, дори и слабо, си остава увеличение. Комисията е можела да вземе предвид дори и слабо увеличение на износа като фактор срещу необходимостта да се определят възстановявания при износ с положителен размер.

140 Накрая, в хода на съдебното заседание Френската република твърди, че състоянието на пазара през юли 2013 г. е било същото като през април и януари 2013 г.

141 Френската република обаче не подкрепя това твърдение с конкретни доводи. Впрочем от документа, представен на Управителния комитет, е видно, че състоянието на пазара през юли 2013 г. не е било идентично с това през април или януари 2013 г. Например от страница 10 от документа, представен на Управителния комитет, е видно, че маржовете на производителите в зависимост от разходите за храни са били по-големи през юли 2013 г. отколкото през април или януари 2013 г.

142 От всичко гореизложено следва, че първата част от второто основание трябва да се отхвърли.

По втората част, изведена от явно надхвърляне от Комисията на пределите на правото ѝ на преценка, тъй като при приемането на обжалвания регламент взела предвид фактори, които не са предвидени в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007

143 Според Френската република при определянето на размера на възстановяванията при износ Комисията е длъжна да взема предвид единствено фактори, които са сред изброените в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007, тъй като този списък е изчерпателен. Тя счита, че Комисията взела предвид фактори, които не са предвидени в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007, и съответно явно надхвърлила пределите на правото си на преценка, тъй като при приемането на обжалвания регламент взела предвид вътрешната и международната обстановка, а именно наличието на политическо споразумение относно реформата на ОСП и наличието в рамките на преговорите от кръга Доха на СТО на ангажимент, зависещ от сключването на споразумение, за премахване на възстановяванията при износ.

144 Комисията оспорва доводите на Френската република.

145 Твърдението на Френската република се основава на предпоставката, че съдържащото се в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 изброяване на факторите, които Комисията може да вземе предвид при определянето на размера на възстановяванията, е изчерпателно.

146 Ето защо трябва да се провери дали тази предпоставка е правилна.

147 Трябва да се отбележи, че използваната в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 формулировка е доста гъвкава. Всъщност съгласно този параграф, „[п]ри определяне на размера на възстановяванията за определен продукт се взема предвид един или повече от следните аспекти[…]“.

148 От тази формулировка следва, че Комисията е длъжна да вземе предвид поне един от изброените в този член фактори. Същевременно от въпросната формулировка не следва, че списъкът с тези фактори е изчерпателен. Изразът „се взема предвид“ не е пречка за вземането предвид на други фактори.

149 Гъвкавостта на използваната формулировка е довод срещу изчерпателния характер на изброяването. Тази гъвкавост впрочем се потвърждава от текста на въпросната разпоредба на други езици. Така текстът на английски „One or more of the following aspects shall be taken into account when refunds for a certain product are being fixed“ и на немски език „Die Ausfuhrerstattungen werden je nach Erzeugnis unter Berücksichtigung eines oder mehrerer der folgenden Faktoren festgesetzt“ потвърждават, че Комисията е длъжна само да „вземе предвид“ един или повече от изброените фактори, което не означава, че трябва да се позове единствено на тези фактори.

150 Освен това обстоятелството, че съгласно член 162, параграф 1 от Регламент № 1234/2007 самото предоставяне на възстановяванията при износ е незадължително, говори за доста широко право на преценка и голяма гъвкавост в полза на Комисията при определянето на техния размер.

151 Всъщност неубедително би било да се приеме, че Комисията може да реши изобщо да не предоставя възстановявания при износ, при това без да е длъжна да обосновава това решение с определени критерии, но при определянето на размера на тези възстановявания да трябва да взема предвид единствено изчерпателно изброени фактори.

152 Противно на твърденията на Френската република, член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 не би бил лишен от всякакво полезно действие, ако списъкът с изброените в тази разпоредба фактори не се разглежда като изчерпателен.

153 Всъщност, макар член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 да допуска вземането предвид на други фактори, от този параграф е видно, че Комисията е длъжна да вземе предвид (също) поне един от изброените в тази разпоредба фактори.

154 От гореизложеното следва, че предпоставката, на която Френската република основава довода си, е погрешна.

155 За по-голяма изчерпателност трябва да се отбележи, както по същество посочва Комисията, че дори ако изброяването на предвидените в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 критерии се разглежда като изчерпателно, това не е пречка за вземането предвид на общия политически и икономически контекст.

156 Всъщност трябва да се припомни, че приемането на актове с общо приложение винаги се извършва в общ политически и икономически контекст и че е напълно нормално Комисията да вземе предвид този контекст (вж. т. 60 и 61 по-горе).

157 Когато при определянето на размера на възстановяванията при износ съгласно гъвкавите критерии, предвидени в член 164, параграф 3 от Регламент № 1234/2007, Комисията взема предвид бъдещи политически ориентации и водени преговори в международен план, това не означава, че тя надхвърля пределите на правото си на преценка, при това дори ако списъкът с предвидените във въпросната разпоредба критерии се разглежда като изчерпателен. Всъщност общият контекст винаги може да окаже влияние върху упражняването на правото на преценка на Комисията и изброяване, дори да е изчерпателно, на критериите, които Комисията може да вземе предвид, не може да възпрепятства отчитането на този общ контекст.

158 От всичко гореизложено следва, че решението на Комисията да вземе предвид перспективите за реформа на ОСП, както и водените в рамките на СТО преговори, не може да се оспорва.

159 Поради това и втората част от второто основание, както съответно и цялата жалба, трябва да бъдат отхвърлени.

По съдебните разноски

160 Съгласно член 134, параграф 1 от Процедурния правилник на Общия съд загубилата делото страна се осъжда да заплати съдебните разноски, ако е направено такова искане.

161 В разглеждания случай Комисията е поискала Общия съд „да не се произнася по съдебните разноски“. По този начин тя не е поискала надлежно Френската република да бъда осъдена да заплати съдебните разноски. Всъщност в разглеждания случай искането Общият съд да не се произнася по съдебните разноски няма никакъв смисъл и е равносилно на липса на искане от страна на Комисията относно съдебните разноски.

162 При това положение следва да се постанови, че всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

По изложените съображения

ОБЩИЯТ СЪД (пети състав)

реши:

1) Отхвърля жалбата.

2) Всяка страна понася направените от нея съдебни разноски.

Dittrich Schwarcz Tomljenović

Обявено в открито съдебно заседание в Люксембург на 14 януари 2016 година.

Подписи